

# برجيس بريس

انيس الجليس





اماكن البيع

بريس — مكتب الصحيفة زقاق سين جاك عدد ٢٨٩
وعند شالاميل كتبي زقاق بولنجي عدد ٣٠
(Challamel, libraire - commissionnaire pour l'Algérie et l'Étranger, rue des Boulangers, 30, à Paris.)

الغرب الاقصى — رباط الفتح التاجر طونين دكور
سلاء الطالب السيد احمد بن الجلالي الغربي

الجزائر — بستيد كتبي
قسنطينية — بستيد واماقي كتبيان
تطاون — التاجر كرياط اخوان
سكيكدة — روشاس كتبي
باتنة — ليكران كتبي
تونس — عند المعلم لياه الماليح في مدرسة سين لوي بسيدي المرجاني

اماكن البيع

الاسكندرية — التجار اخوان رزق الله جبور
مصر — اخوان بحري بك
بيروت — التاجر درويش التيان
حلب — التاجر الياس صولا
اطرابلس الشام — التاجر عبد الله بمبينو وشريكه
يافة — التاجر متري الموصلي
سنقى فورة وباتافية — التجار ريتار وشركاوه
كلكتة — التاجر حزقيل صالح كباي
مدراس — التاجر براك تون
ازمير — التاجر يعقوب
بغداد — التاجر اكوست شانت دوك
تبريز — التاجر هنارت وشريكه

عدد ٩٢ يوم الاربعاء ٣١ من كانون الاول (دجنبر) ١٨٦٢ ثمنها واجر البريد لحملها خمسة وعشرون فرنكا في العام ٩ من رجب عام ١٢٧٩ السنة الرابعة

N. 92 LE BIRGYS. — Bureaux : rue Saint-Jacques, N. 289, a Paris. 4e Année.


افرنسة قد ازمعت الدولة الافرنسية على فتح دار الندوة ومجلس الشورى الكبرى اليوم ١٢ من كانون الثاني (ينايرا) *

ان السيد دروان دلويس وزير الخارجية ندب جميع المتوظفين في ديار السفراء والقناصل التي بالصين وانام ونيبون (يابونة) القائمين الان في افرنسة للتوجه الى مدنها ومراسيها الشهيرة بالمعامل والتجارة للكلام مع التجار واصحاب المعامل ومعرفة ما يحتاجونه من مواد البلاد التي في اقصى المشرق ولاخبارهم بما يجب ان يبعثوا به اليها من بضائع افرنسة ولارشادهم واعانتهم على ذلك *

ان الوجيه الفاضل جناب السيد مورلو الكردينال ومطران بريس قد انتقل بالوفاة الى عفو الله صبيحة اليوم ٢٩ من هذا الشهر قبل الزوال بخمس ساعات ونصف بعد ان لازم الفراش اياما بسبب وجع الصدر وقبل موته بيومين عاده العاهل الاعظم كان حسن السيرة اشتهر بالفضل وفعل الخير في الفقراء واعانتهم عليه الثناء الجميل من جميع الناس *

ان عادة البريد في افرنسة حمل السفاتج المالية الى جميع البلاد التي فيها قناصل الفرنسيس ونوابهم بان تغلف كالرسائل ويختم على الغلاف خمس مرات كل ختم في مكان بشرط ان يكون الشمع الذي للختم من لون واحد وان يكون الختم واحدا منقوشا عليه احرف او اسم ونحو ذلك ويكتب على الغلاف عنوان الشخص المبعوث اليه بذلك ويدفع اجر البريد ويوخذ صكا توثقة في ايصالها ليمكن مطالبة البريد بها اذا لم تصل الى من بعث اليه بها والان لتسهيل امور التجارة نقصوا الكثير من اجر البريد لحملها فلم يبق الا شي قليل وذلك اذا لم يبين الباعث عدد الدرهم فيدفع عشرين سنتيما التي هي خمس الفرنك مع الاجر المعلوم لحمل رسالة واذا صرح بكمية ما بعث به فيدفع عشرة سنتيمات على كل مائة فرنك ويجب ان يكتب الكمية المذكورة على ظهر الغلاف وكذلك المكلفون بالبريد يذكرونها له في صك التوثقة ويشترط ان لا تتجاوز الكمية الفي فرنك فاذا ضاعت فيضمنها البريد ويدفعها الى ربها وان لم يصرح ربها بالكمية وضاعت فلا يدفع له البريد الا خمسين ومائتي فرنك قلت او كثرت الا اذا اصابتها مصيبة ليست من تفريط البريد كغرق سفينة واحتراقها واحتراق بيت البريد او انتهبها قطاع الطريق فلا يضمنها *

ان جماعة العرب اغوات الجزائر واتباعهم الذين كنا تكلمنا على قدومهم الى بريس باستدعاء العاهل الاعظم للضيافة عنده وحضور القنص معه سافروا من بريس الى بلادهم اليوم ٢٨ من هذا الشهر وقد حصل لهم سرور كبير مما شاهدوه من اكرام العاهل وزوجته واحسانهما اليهم ومن عجائب افرنسة وتمدنها وترقي العلوم والصنائع فيها *

ايطاليا ان القائد كريبلدي انتقل يوم السبت ٢٠ من هذا الشهر من بيزة الى جزيرة كبريرة وطنه *

يوجد رجل انكليزي يسمى لدوك ديڤونسير التمس اشتراء بندقة الرصاص التي اخرجت من رجل القائد كريبلدي بخمسة وعشرين الف فرنك *

بلاد الاغريق قرى في احدى صحائفها ان الرعايا صرحت بانها لا ترتضي ملكا لبلادها الا الامير الفريد ابن ملكة انكليترة واذا لم يمكن ذلك فتستمر دولتهم مشيخة *

ان السيد دروان دلويس وزير افرنسة بعث بمنشور الى سفراء افرنسة وقناصلها في البلاد الاجنبية يخبرهم فيه بان دولة الفرنسيس اتفقت مع دولتي انكليترة وروسيا على ان لا يتداخل احد منهن في امور بلاد الاغريق بل يتركونهم وانفسهم ينتخبون من ارادوا ملكا عليهم من اي الامم كان بشرط ان لا يكون من بيت احدى الدول المذكورة واذا ارتضت احداها ان يكون من بيتها فتتعرض لها الدولتان الاخريان وتمنع ولايته وبان دولة افرنسة هي التي عرضت ما ذكر على انكليترة وروسيا فاجابتاها الى ذلك ووافقتاها عليه وهذا ينافي ما تلهج به بعض الصحف من توقع ولاية الامير الفريد ابن ملكة انكليترة لان جمهور الاغريق يرتضونه ملكا لبلادهم *

ان الامير دون فرناندو اب ملك البرتقال الموجود الان الذي كنا اخبرنا بان دولة الانكليز عرضت عليه ان يصير ملكا لبلاد الاغريق بعث هذه المدة بمنشور الى جميع سفراء دولة البرتقال المقيمين في البلاد الاجنبية ليخبروا دولها بانه لا يريد التملك على بلاد الاغريق *

ان دولة انكليترة عرضت على الامير لويس الذي هو من بيت الدوك المتولي امرهيس ان يصير ملكا لبلاد الاغريق فابى ذلك *

ان سفير انكليترة في بريس لورد كورلي توجه في اليوم ١٤ من هذا الشهر الى السيد دروان د لويس وزير الخارجية وصرح له بان دولة انكليترة ازمعت على ترك التسلط على الجزر اليونانية وانها ارتضت دخولها في مملكة الاغريق وهذه النازلة لا تتعلق بدول افرنسة وانكليترة وروسيا التي تحمي بلاد الاغريق فقط بل بجميع دول اوروبا لانه في سنة ١٨١٥ بعد انعقاد عهدة الدول في ڤينة في امور بلاد اوروبا وحدودها اثر سقوط العاهل نبليون الاول اتفقت دول انكليترة والنمسة والبروس والروس على جعل الجزر المذكورة تحت نظر دولة الانكليز ولهذا قيل ان لورد جون روسل وزير الخارجية بانكليترة سيبعث الى الدول يعرض عليها عقد مجلس من نوابها في لندرة للمفاوضة في هذه النازلة واتمامها *

ان جميع صحف اثينة تلهج بان لورد اليوت رسول انكليترة اخبر دولة الاغريق الوقتية بان دولة الانكليز قصدت ان تطلب من السلطان المعظم التخلي عن قسم من بلاد تيساليا الغربية من حدود بلاد الاغريق لتضم الى ممالكهم وبانه سيسافر الى القسطنطينية في اوائل كانون الثاني (ينايرا) ليتفاوض مع الدولة العثمانية فيما ذكر *

ان صحف اثينة اشاعت رسالة بعثت بها دولة انكليترة ما خصها ان الدولة المذكورة لا تتخلى عن الجزر اليونانية الى الاغريق الا بشرط الايفاء بما وعدت به دولتهم الوقتيه من حفظ النظام وعدم التعدي على البلاد المجاورة لها وان لا يبايع الاغريق ملكا الا من ترتضيه انكليترة وتراه يوافقها *

قد وقع الان هرج في بلاد الاغريق وعدم حفظ النظام والنهب وتعدي الناس بعضهم على بعض من عدم تعيين ملك لهم واختلافهم في الاراء والدولة الوقتيه مجتهدة في منع ذلك وفي حفظ النظام *

القسطنطينية قرانا في احدى صحائف بريس المسماة لا فرانس المطبوعة في اليوم ١٩ من هذا الشهر نقلا عن كثير من الرسائل التي وردت من الحاضرة العثمانية الى ڤينة قاعدة مملكة النمسة ان السلطان المعظم وافق على ابطال تسوية الطرق لمرور جيوشه ببلاد الجبل الاسود وعلى عدم بناء الحصون فيها اللذين اشترطهما في عهد الصلح كما اخبرنا بذلك سابقا *

السويد ان ملك السويد ليس له اولاد ذكور وله ابنة عمرها ١٢ سنة واخ وبمقتضى شريعتهم اخوه هو الذي يرثه في الملك حيث ليس له ولد ذكر والان يتفاوض هو ورجال دولته في نسخ ذلك القانون واعطاء كرسي الملك لابنته بعد ان تتزوج بالامير فريدريك ولي عهد ملك الدانمارك وبذلك تصير مملكة الدانمارك ومملكة السويد والنورڤيج اللتين اتحدتا منذ زمان طويل مملكة واحدة واخت هذا الامير هي التي سيتزوجها ابن ملكة انكليترة المعظمة كما قدمنا وله اخت اخرى ستتزوج ايضا بابن قيصر الروس المعظم *

امريكة ان معروض دولة الفرنسيس ورسالة وزيرها السيد دروان دلويس الى دولتي انكليترة وروسيا وسفراء افرنسة في البلاد الاجنبية في السعي في الصلح بين اهل امريكة ظهر الان تاثيرهما في اهل تلك البلاد وولاة امورها فقد بعث رئيس مشيخة الشمال سير لينكولن الى سفرائه الذين في جميع البلاد بمنشور طويل بليغ ظهر فيه لينه وميله الى الصلح خلاف ما كان عليه من الشدة والانفة والاصرار على الحرب وبين فيه الواسطة التي يرجى بها تمام الصلح وهي عدم تحرير عبيد اهل الجنوب كلهم في شهر كانون الثاني (ينايرا) القابل كما عزم عليه في شهر ايلول (اشتنبر) الماضي بل يكون ذلك شيئا فشيئا في مدة ٣٨ سنة من السنة القابلة الى اخر القرن وان تدفع الدولة كل سنة لموالي العبيد شيئا من الدراهم الى ان يستوفوا اثمان عبيدهم اخر المدة المذكورة وبذلك لا يلحقهم ضرر في اموالهم وان تقترن بلاد الشمال والجنوب وتتحد كما كانت سابقا قبل الحرب وذكر انه يرجو كثيرا نجح السعي في الصلح ورفع الخلاف *

قد وقعت ملاحمة كبيرة بين اهل الشمال والجنوب من اليوم ١٣ من هذا الشهر الى اليوم ١٥ امام مدينة فريديريك بورك التي لاهل الجنوب وذلك ان القائد بورنسيد احد قواد الشمال هجم بعسكر جرار على المدينة المذكورة يريد الاستيلاء عليها فلم يستطع طرد مقدمة جيوش الجنوب القائمين بحرسها وحمايتها ودام القتال يومين وفي اليوم الخامس عشر انجلت الحرب عن عجز اهل الشمال فرجعوا القهقرى في الظلام من غير ان يشعر بهم الاخرون وعبروا نهر رابهنوك الذي في ناحية بلادهم وتوجهوا الى فلموث احد اعمالهم وكان عدد من مات وجرح منهم نحو خمسة عشر او عشرين الفا ولا يعلم كم مات وجرح من اهل الجنوب قالوا والظاهر انه لم يمت منهم الا القليل لانهم متحصنون لا ينال منهم العدو في قتالهم كما ينالون هم منه وقيل ان القائد المذكور سيعزل من التامر على الجنود ويولى عوضه القائد ماكليلان الذي كان قبله وعزل كما اسلفنا ذلك *

وردت رسالة من نويورك تخبر بان رئيس مشيخة الشمال سير لينكولن لما بلغه انكسار عسكره توجه الى السيد مرسيي سفير افرنسة بتلك البلاد قيل ليتفاوض معه في امر الصلح مع اهل الجنوب وقد رجا من ذلك الذين يريدون السلم رفع الحرب ثم تفاوض مع سفراء الدول الاخرى *

ان عدد السفن المعروفة التي غرقت في البحر هذه السنة ١٢٥٩ *

## برجيس بريس والجوائب

واجابت عن استعمالها الحكومة عوض الدولة بان اصل معنى الدولة في اللغة غير ما فهمه المعترض قال في القاموس الدولة انقلاب الزمان والعقبة في المال ويضم او الضم فيه والفتح في الحرب او هما سواء الخ وقال صاحب الصحاح الدولة في الحرب ان تدال احدى الفئتين على الاخرى يقال كانت لنا عليهم الدولة في الحرب الخ وهي قريبة من معنى الدورة ثم استعملها المستعربون بمعنى اهل الدولة على التوسع كما قال تعالى فليدع ناديه اي اهل ناديه وقال ايضا واسال القرية اي اهل القرية والحكومة من هذا القبيل اذ المراد اهل الحكومة وعليه قول المعترض مجلس سفراء الدول في القسطنطينية وضع علامته فلاي سبب يجوز المجاز في المجلس ولا يجوز في الحكومة وما معنى هذا الهوج وحظر ما لا حظر فيه انتهى كلامها ونقول هذا الجواب يدل على سفه الجوائب وخطلها وافترائها وجهلها المركب فانا لم نتكلم على اصل معنى الدولة حتى تقول انا لم نفهمه وانما قلنا وتعبر الجوائب دائما عن الدولة بالحكومة وهي اي الحكومة لا اصل لها في العربية لهذا المعنى ولا وجود لها في كلام الادباء وباقي الجواب باطل لان لفظ الدولة صار حقيقة عرفية عند جميع المورخين والادباء والكتبة واهل السياسة فاذا اطلقوه فلا ينصرف الا الى المعنى الذي نحن بصدده لان اصله صار غير ملحوظ وهذا كالصلوة التي هي حقيقة شرعية فاذا اطلقت فلا تنصرف الا الى العبادة المعلومة المشتملة على الركوع والسجود وغيره ولا يلاحظ فيها معناها الاصلي الذي هو الدعاء وكالفعل في عرف النحاة اذا اطلقوه فلا يفهم منه الا الكلمة المعروفة عندهم والجوائب لانها تخبط دائما خبط عشواء قاست هذا على واسال القرية الذي هو مجاز مرسل ملاحظ فيه معناه وكذلك على مجلس سفراء الدول وضع علامته فبين اللفظين بون واذا تبعنا الجوائب في زيغها وضلالها غيرنا جميع الحقائق العرفية والشرعية وخالفنا جميع الناس فنعدل مثلا عن لفظي الصلوة والفعل ونستعمل عوضهما لفظين اخرين بعيدين فنقول مثلا القنوت والعمل كما استعملت لفظ الحكومة الذي هو مصدر حكم لمعنى الدولة ونحو ذلك وهذا محظور لانه تلتبس به المعاني ولا يعلم المراد منها وفي ذلك من الفساد ما لا يخفى فنحن انما عبنا على الجوائب ارتكاب مثل هذا ولم نمنع التجوزكما زعمت والذي وقع النزاع فيه ليس من المجاز بل من الحقيقة العرفية كما رايت وقد قضينا العجب لما راينا قولها الاتي ويعلم الله انه لا شي يسرنا اكثر من تنقيح لغتنا عن الالفاظ العجمية وان تنتظم جماعة من العلماء لاتخاذ الفاظ تغنينا عن الاستعانة بالالفاظ الاجنبية وعدولها عن لفظ الدولة المتفق عليه جميع العلماء قديما وحديثا فهي لم تتبعهم فيما اجمعوا عليه من اول الزمان الى الان فكيف يسرها انتظام جماعة لاتخاذ الفاظ اخرى غير موجودة في العربية وتنقيح لغتنا عن الالفاظ العجمية فهذا دليل على افترائها وخطلها والحاصل انه لا يجوز العدول عن الحقائق العرفية واستعمال غيرها فلا يمكن التعبير بالحكومة عوض الدولة كما لا يمكن التعبير بالقنوت والعمل عوض الصلوة التي هي حقيقة شرعية والفعل الذي هو حقيقة عرفية عند النحاة واذا ابت هذا الجوائب فذلك من عنادها كما لا يخفى ومع هذا كله هي معترفة بان العرب المستعربة تستعمل لفظ الدولة ولم ندر لم خالفتهم ونقول الجوائب هي التي لم تفهم اصل معنى اصل الدولة التي وقع البحث فيها فليس اصلها هنا الغلبة او العقبة في المال او انقلاب الزمان لانه ليس كل كل ملك يكون بالغلبة ولا دخل للمعاني الاخرى في هذا وانما اصل معناها الشي الذي يتداول اومن تداولوه اخذوه بالدرل وقالت حكاية عما اوردناه عليها ونقول ارسل في الحال خبرا والصواب ارسل في الحال بخبر الصواب بالخبر) وهذا ايضا مما نتفه من درة الغواص من دون ان يراجع ما قيل فيه وما اورد عليه فان الحريري رحمه الله حظر اشياء كثيرة خطئ فيها من جملتها هذا حيث قال ويقولون بعث اليه بغلام وارسلت اليه هدية فيخطئون فيهما لان العرب تقول فيما ينصرف بنفسه بعثته وارسلته كما قال تعالى ثم ارسلنا رسلنا ويقولون فيما يحمل بعثت به وارسلت به اه قال العلامة الخفاجي في شرح الكتاب المذكور ما زعمه ممنوعا (ممنوع) صرح ابن جني بجوازه في شرح ديوان المتنبي اه ومن حفظ حجة على من لم يحفظ ولا يخفي ان الاخبار في هذا العصر لم تبق مما يحمل فانها ترسل بالتلغراف انتهى ونحن نقول ان الذي ذكرناه موجود في كثير من كتب الايمة الاعلام منها كليات المحقق ابي البقاء وناهيك به ففي حرف الميم من الكتاب المذكور عند الكلام على المتعدي ما نصه وكل شي يبعث بنفسه فالفعل يتعدى اليه بنفسه فيقال بعثته وكل شي لا يبعث بنفسه كالكتاب والهدية فالفعل يتعدى اليه بالباء فيقال بعثت به انتهى كلامه وهذا دليل على جهل الجوائب وعدم قراءتها الكتب واطلاعها على اقوال العلماء فزعمت ان هذا لا يوجد الا في درة الغواص وانا اخذناه منها والخفاجي الذي حكت قوله وابن جني لم يبلغهما ذلك وفوق كل ذي علم عليم وغيرهما بلغهما ومن حفظ حجة على من لم يحفظ وهذا الذي ذكره هولاء الفضلاء استشهدوا عليه بكلام العرب ففي التنزيل الذي انزل على لسانهم في سورة النمل واني لمرسلة اليهم بهدية وممن استشهد بهذه الاية الحريرى والجوائب لم تذكرها في نقلها كلامه لانها حجة عليها وهذا عيب بل حرام لان العلم امانة واين شاهد الخفاجي وابن جني على مدعاهما وعلى فرض ان لهما شاهدا من كلام العرب الشاذ فلا عبرة به لان الشاذ يحفظ ولا يقاس عليه باجماع النحاة فتراهم كثيرا ما يذكرون اشياء شاذة من كلام العرب مخالفة لقواعدهم وينبهون على ضعفها وعلى انه لا يجوز للمولد اتباعها وانما يتبع الفصيح الذي كثر قائله ويستعمله في كلامه وهذا مثل عيوب الشعر فانها موجودة في نظم العرب الا ان ارتكابها قليل عندهم والمولدون لا يجوز لهم ارتكاب شي منها والاخبار ولو انها تحمل بالتلغراف كما قالت الجوائب لا تنصرف بنفسها فلابد من تعدية افعالها بالباء لان التلغراف هو الذي يحملها ويبلغها كالبريد والسفن والرسل ونحو ذلك هذا وان الخبر الذي بعث به حظرة ملك تونس الى الجريد ليس بواسطة التلغراف

واجابت عن اعتراضنا عليها في استعمالها لفظ العيلة عوض البيت او اهل البيت بان الخفاجي شارح درة الغواص قال هو عربي صحيح ففي الحديث اتخافين العيلة وانا وليهم كذا رواه ابن الاثير وفسره بالعيال الخ ونحن نقول هذا الجواب فاسد ودعوى الخفاجي واستدلاله باطلان لما قدمنا من ان العلماء اجمعوا على عدم جواز الاستشهاد بالحديث للعربية لما يتطرق اليه من تبديل الالفاظ وتغيير التركيب ونحو ذلك اذ اكثر الرواة كانوا من العجم والخفاجي لم يعلم هذا والا لم يستدل به ولم نر مانعا من ان يكون معنى العيلة في الحديث المذكور ان صح الفقروان يكون الضمير في وليهم عائدا على العيال المتقدم في كلام المراة وهذا هو الاولى اذ يبعد ان تكون المراة خافت العيال وانما خافت الفقر الناشى عن نفاذ الاموال في كثرة النفقات على العيال ويويد هذا قوله تعالى وان خفتم عيلة اجمع المفسرون على ان المراد بالعيلة الفاقة والفقر واجابت عن استعمالها المصاريف عوض النفقات وعن زيادتها كلمة طرف في عباراتها وقولها من طرف الوزير ونحو ذلك بان صرف بمعنى انفق فصيح مشهور قال في المصباح صرف المال انفقه وقال الجوهري في رج ع يقال باع فلان ابله فارتجع منها رجعة صالحة بالكسر اذا صرف اثمانها فيما يعود عليه بالعائدة نعم ان انفق هي الافصح لورودها في القرءان الكريم غير ان صرف ايضا فصيحة ويويده استعمالها عند جميع الكتاب من الترك واهل العربية من جلتهم علماء مصر كالمرحوم الشيخ حسن العطار والموحوم الشيخ شهاب الدين غير ان المعترض يابى الا مادة انفق فاما انكاره على طرف الدولة وبلغتني رسالة من طرف الوزير لكون هذا التعبير لا اصل له في العربية فانه بالغ اعلى درجات الحمق والسفاهة ولا يصدر الا عن معتوه اعمى البصيرة لان هذه العبارة غير خارجة عن قوانين النحو ولا الصرف ولا اللغة فما المانع من استعمالها فاذا صح منعها امتنع ايضا ان يقال بلغتني رسالة من جناب الوزير اومن عنك اذ الطرف والجناب والعند بمعنى ولا قائل به قال العلامة الخفاجي لانا لو اقتصرنا في الالفاظ على ما استعملته العرب العاربة والمستعربة حجرنا الواسع وعسر التكلم بالعربية على من بعدهم الخ ونحن نقول انا لم نعترض عليها في انها استعملت فعل صرف عوض انفق حتى تجيب عنه بما ذكروهذه عادتها في زيغها وروغانها عن الحق الثابت عليها وانما اعترضنا عليها في استعمال المصاريف عوض النفقات وصرف هذا الذي ذكرته انما هو رباعي مضاعف اي بتشديد الراء قال صاحب القاموس وتصريف الايات تبيينها وفي الدراهم والبياعات انفاقها وفي الكلام اشتقاق بعضه من بعض انتهي فلا يمكن ان يقال ان المصاريف جمع المصروف الذي هو اسم مفعول من صرف الثلاثي وجوابها عن استعمالها طرف انما هو محض عناد وعدم انقياد للحق لانه لم يستعمله احد من العرب العاربة ولا المستعربة كما تقول وانما يقولون من فلان اومن عند فلان وليس الطرف مرادفا للعند كما كذبت لان معنى الطرف المحرك الناحية والطائفة من الشي والرجل الكريم والجمعه الاطراف ولمثناه معان اخرى كما في كتب اللغة واما بمعنى عند فلم يذكر فيها ولفظ الجناب يستعمل للتعظيم والجوائب من عماها وسفهها تعاند في هذا وكلام الخفاجي الذي استدلت به يحمل على جواز استعمال الالفاظ للتعبير عن المعاني التي لم تضع لها العرب الفاظا خاصة بها واما زيادة لفظ بلا معنى او العدول عن اللفظ الموضوع للمعنى واستعمال غيره فلا يجوز فالاولى اتباع العرب في التعبير بمن فلان او من عند فلان واذا اريد التعظيم فيقال من جناب فلان اوحضرة فلان فالجوائب خارجة عن قوانين الصرف والنحو واللغة التي تدعيها وهي في الواقع اجهل خلق الله بها مع ان هذا لا تعلق له بالصرف والنحو

واجابت عن استعمالها البوسطة ومليون عوض البريد والف الف الموجودين في كلام العرب بان البوسطة غير البريد فان البريد هو من يبلغ الاخبار فعيل بمعنى مفعول من قولهم برده اي ارسله وكذا ابرده وقيل انه معرب والبوسطة هي المحل الذي توضع فيه الرسائل واصل معناه في لغات الفرنج المحل وقد عبرنا عنها احيانا بلفظة المولك لانه ليس في كل موضع يصح ان يعدل عن اللفظ المشهور عند العامة الى ما هو غير مشهور او الى ما يشف عن تفصح وتفتح في الكلام وعلى ذلك نكتب ان محمد باشا لا محمدا ونحو لفظ القابور والجرنال والغاز والبنك ويعلم الله انه لا شي يسرنا اكثر من تنقيح لغتنا عن الالفاظ العجمية وان تنتظم جماعة من العلماء لاتخاذ االفاظ تغنينا عن الاستعانة بالالفاظ الاجنبية ولا سيما اذا كانت طويلة مستهجنة نحو البيمارستانات ولذلك استعملنا بدلا منها لفظة المستشفي فنحن نشكر البرجيس على غيرته على العربية لو كانت هذه الغيرة نافعة ولو انه سلك بمقتضاها دائما لكنه يعدل عن دار المرضى ويقول البيمارستانات ويقول خانات العساكر فاما قوله الف الف فالجواب ان لفظة المليون لم تشتهر في ايام العرب لانهم هم الذين اخذ عنهم الحساب ولو اشتهرت لكانوا استعملوها فانها اخف من هذا التكرير الخ ونحن نقول ان جوابها هذا كله باطل لان لفظة البريد هي المطابقة " سطه في جميع معانيها فاهل اروبا يطلقونها على ترتيب دواب معدة لحمل المسافرين على مسافات وهذا اصل وضعها ثم توسعوا فيها واطلقوها على المحل الذي فيه الدواب المذكورة وعلى المحل الذي تجتمع فيه الرسائل والاخبار المبعوث بها الى الاماكن او البلاد المختلفة وعلى من يحمل تلك الرسائل والاخبار وعلى ترتيب حملها وعلى مسافة فرسخين ولها معان اخرى لا تتعلق بنازلتنا ويقولون دواب البريد وجميع ما ذكرناه موجود في كتاب اللغة الافرنسية الذي الفه مجمع العلماء الاكبر بباريس المسمى بالاكادمي وفي القاموس والبريد المرتب والرسول وفرسخان او اثنى عشرميلا او ما بين المنزلتين الى ان قال والرسل على دواب البريد وفي مختصر الصحاح والبريد المرتب يقال حمل فلان على البريد والبريد ايضا اثنا عشر ميلا الى ان قال والرسول بريد قلت قال الازهري قيل لدابة البريد بريد لسيرها في البريد وقال غيره البريد البغلة المرتبة في الرباط تعريب بريده دم ثم سمي به الرسول المحمول عليها ثم سميت به المسافة انتهى كلامه فبان من هذا ان لفظة البريد في العربية ولفظة البوسطة في اللغة الرومية متفقتان في اصل الوضع وفي التوسع فيهما وفي جميع المعاني وان قول الجوائب ان البريد هو من يبلغ الاخبار فقط وان البوسطة هي المحل الذي توضع فيه الرسائل فقط مجرد افتراء وزيغ وانحراف عن الحق لتستر جهلها او دليل على جهلها المركب اي تجهل وتجهل انها تجهل ولفظة البريد هذه تجدها في عبارات جميع العلماء والمورخين لا يعدلون عنها الى غيرها وكيف بعد هذا يسوغ للجوائب ترك الكلمة العربية الفصيحة المشهورة المستعملة عند جميع الناس واستعمال غيرها من الفاظ اللغات الاجنبية او المولك الذي وضعته هي ولم يعرف في كتاب والبريد موضوع من اول الزمان يعرفه جميع الناس ويعبرون به والعجب منها كل العجب كيف تقسم بالله تعالى انه لا شي يسرها اكثر من تنقيح لغتنا عن اللغات العجمية وان تنتظم جماعة من العلماء للاصطلاح على وضع الفاظ تغني عنها وتعدل عما هو موجود في العربية من اول الزمان ويعبر [illegible] جميع الناس الى غيره من الفاظ العجم والفاظها هي مما لا يوجد في كتاب فيجب عليها ان تكفر عن يمينها وهي لم ترتض اللفظ العربي الفصيح فكيف تريد اتفاق العلماء على اتخاذ غيره فما هذا الا من خطلها وسفهها والفابور الذي تعبربه دائما يوجد ما يغني عنه في العربية وهو البخار وعلى هذا يجب عليها ان تقول سفينة البخار والغاز في العربية الزبد والبنك دار الصيرفي والجرنال الصحيفة او المياومة ولم ندر لم تركت هذا واستعملت تلك الالفاظ العجمية مع انها تشتهي ان يضع العلماء الفاظا تغني عن الاخذ من غير العربية ومن هذا تعلم ايها القارى الاعزان اقوال الجوائب وافعالها متناقضه يايها الذين ءامنوا لم تقولون ما لا تفعلون كبر مقتا عند الله ان تقولوا ما لا تفعلون فاحكموا

عليها ايها الناس الذين حكمتكم واعتراضها علينا في استعمالنا البيمارستان وخان العسكر من هذا النمط ايضا لانهما مستعملان عند جميع العلماء فيعبرون بهما في كتبهم وان كان اصلهما فارسي كغيرهما من الالفاظ الفارسية الموجودة في العربية والخان موجود في القاموس واما المستشفى والقشلة الذين استعملتهما فلم يعبر بهما احد ولم نفهم قولها ان لفظة المليون لم تشتهر في ايام العرب لانهم هم الذين اخذ عنهم الحساب ولو اشتهرت لكانوا استعملوها فانها اخف من هذا التكرير ولعلها تعيب على العرب تكريرهم لفظة الف في تعبيرهم عن المليون الذي في لغة الروم ونستعمله هي بالف الف وعن المليار بالف الف الف او تعتذر عنهم بان لفظة المليون لم تبلغهم والا لما عدلوا عنها وهذا ايضا من خطلها والجواب ان هذا التكرير ورد عن العرب وعبرت به فيجب على من يريد تنقيح اللغة العربية من الالفاظ العجمية مثل الجوائب اتباع العرب واستعمال ذلك كما استعمله جميع العلماء في كتبهم ويكفيها ان تنظر مقدمة ابن خلدون فتجد فيها عوض المليون الف الف مرتين وعوض المليار الف الف الف ثلث مرات وهذا لا يثقل كما زعمت لان مجيئه في الكلام نادر وعلى كل حال استعمال اللفظ العربي خفيفا كان او ثقيلا اذا لم يوجد غيره في العربية اولى من استعمال الكلمة الاعجمية والجوائب تقول انها تريد وضع غير الموجود في العربية حتى لا تحتاج الى الالفاظ الاجنبية ثم تترك اللفظ العربي الموجود الذي يستعمله جميع العلماء وتستعمل العجمي فما هذا الا تناقض في الاقوال والافعال حفظنا الله من مثل هذا السفه والخطل وبالجملة ان جميع العلماء والمورخين عبرون في كتبهم بالف الف ونحو ذلك وان هذا هو المعروف عندهم من اول الزمان واما المليون فلم يستعمله احد منهم * وكنا عولنا على دفع ما اوردته بما امكن على سبيل الاختصار حتى لا نملا صحيفتنا باباطيلها والجواب عنها مما يحصل منه سئامة لكن لم يسعنا الا الاطالة لجلب اقوال ايمة العربية لاظهار الحق فنرغب الى القراء ان يسامحونا في هذا *

التتمة في العدد الاتي *

---

التجارة في اليوم الذي تبرز فيه الصحيفة والاسبوع الذي قبله

الصوف قليل في مرسيلية بيع شيء من صوف فارس والشام بالاثمان السابقة *

القطن قليل بيع على وجه السلم الى شهر مارس من قطن سلانيك ٦٠٠ جوالق ثمن ٥٠ كيلو من ٢١٥ الى ٢٢٥ وبيع ايضا نوع اخر من قطن سلانيك ثمنه من ١٨٥ الى ٢٣٠ *

حب البن سوقه كاسدة ثمنه كالسابق *

الكاكاو سوقه كاسدة ثمن كاكاو سين دومينك ٥٥ فرنكا للخمسين كيلو وثمن كاكاو بارا ٨٥ *

الفلفل الاسود ثمن الخمسين كيلو منه ٦٠ فرنكا باسقاط من ١٦ الى ١٨ فرنكا في المائة للمشتري *

السكر الغير المصفى ثمن الخمسين كيلو من سكر جزر انتيل ٢٧ فرنكا على وجه السلم لاربعة اشهر وثمن سكر جزر رينيون التي للفرنسيس قرب ماد اكسكار ٥٠ فرنكا وثمن سكر بريزيل ٢٥ ١/٢ *

السكر الابيض المصفى ثمن سكر التجارة من ٣٨ الى ٤٣ فرنكا وثمن الذي للاكل من ٦٠ الى ٦٦ *

زيوت الحبوب للمعامل اثمانها ارتفعت ثمن زيت سمسم بلاد المشرق من ١١٥ ١/٢ الى ١٢٥ فرنكا ٣٠ سنتيما لمائة الكيلو وثمن فستق الهند ١١٦ فرنك ٤٠ سنتيما جميع هذا يدا بيد وثمن زيت السمسم على وجه السلم للاشهر الثلثة الاولى من السنة من ١١٦ فرنك ٤٠ سنتيما الى ١١٧ فرنك ٦٥ سنتيما وثمن زيت فستق الهند على وجه السلم للاشهر المذكورة ١١٧ فرنك ٦٥ سنتيما وثمن زيت الكتان من ١٠٥ فرنك ٣٩ سنتيما الى ١٠٦ فرنك *

زيت الزيتون للمعامل سوقه كاسدة ولم ينحط ثمنه ثمن الهتوليتر على وجه السلم للاشهر الثلثة الاولى من السنة ١٢٠ فرنك ٣٠ سنتيما وللاشهر الثلثة التي بعد الاولى من ١١٧ فرنك ٢٠ سنتيما الى ١١٧ فرنك ٢٥ سنتيما *

زيت الزيتون للاكل زيت زيتون افرنسة الصافي الجيد من ١٣٥ فرنك الى ١٤٩ للهكتوليتر *

حبوب الزيوت سوقها نافقة تباع اكثر من الزيوت واثمانها مرتفعة ثمن القنطار من سمسم بلاد المشرق الجيد ٦١ فرنكا يدا بيد وعلى وجه السلم ٦١ فرنكا ٢٥ سنتيما وثمن سمسم الهند ٥٥ ١/٢ وثمن بزر الكتان من ٤٠ الى ٤٠ فرنكا ١٢ سنتيما *

الصابون ثمن مائة الكيلو من الصنف الجيد ٨٠ فرنكا وثمن الصنف الثاني ٧٩ وثمن الصنف الثالث ٧٨ *

---

Élixir du docteur Thermes, au citro-lactate de fer, r. Martel, 15, Paris.

اكسير الحديد للطبيب ترم المقوي للمعدة شهد بنفعه اكابر اطباء افرنسة والبلاد الاجنبية في علاج ضعف المزاج والامراض الناشئة عن فساد الدم مثل سيلان المواد من الرحم والذكر والخنازير وضعف البدن وعسر حمل النساء وخفقان قلوبهن وحصول الكدر لهن ولمن اضره العلاج بالزئبق في بعض الامراض فجميع هذه الامراض يسكن المها في الحين عند تناول الاكسير المذكور ثم تبرا عن عجل وينفع ايضا للامراض الناشئة عن كثرة الجماع وعدم الاحتماء فيه وللامراض الحادة والقديمة كالحميات ويقوي النظر ويحسن لون الوجه والشفتين ويعين على الفهم ينفع اكثر من زيت كبد السمك الذي يعالج به بعض هذه الامراض يشرب منه نصف معلقة صباحا ومثلها مساء عند النوم ويستمر على ذلك الى ان يحصل الشفاء ثمن القارورة منه ٥ فرنكات يباع عند مستنبطه المذكور في زقاق مرتيل بباريس عدد ١٥ *

جدول يعرف منه ايام الشهور العربية والعجمية ومداخلها من ايام الاسبوع لسنة ١٨٦٣ المسيحية حرره فقير ربه سليمان الحرائري

عام ١٢٧٩ من الهجرة

| كانون ٢ يناير | رجب | ايام | شباط فبراير | شعبان | ايام | اذار مارس | رمضان | ايام | نيسان ابريل | شوال | ايام | ايار مايه | ذو القعدة | ايام | حزيران يونيه | ذو الحجة | ايام |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١ | ١٠ | خم | ١ | ١١ | اح | ١ | ١٠ | اح | ١ | ١١ | ار | ١ | ١٢ | ج | ١ | ١٣ | اث |
| ٢ | ١١ | ج | ٢ | ١٢ | اث | ٢ | ١١ | اث | ٢ | ١٢ | خم | ٢ | ١٣ | سب | ٢ | ١٤ | ثلا |
| ٣ | ١٢ | سب | ٣ | ١٣ | ثلا | ٣ | ١٢ | ثلا | ٣ | ١٣ | ج | ٣ | ١٤ | اح | ٣ | ١٥ | ار |
| ٤ | ١٣ | اح | ٤ | ١٤ | ار | ٤ | ١٣ | ار | ٤ | ١٤ | سب | ٤ | ١٥ | اث | ٤ | ١٦ | خم |
| ٥ | ١٤ | اث | ٥ | ١٥ | خم | ٥ | ١٤ | خم | ٥ | ١٥ | اح | ٥ | ١٦ | ثلا | ٥ | ١٧ | ج |
| ٦ | ١٥ | ثلا | ٦ | ١٦ | ج | ٦ | ١٥ | ج | ٦ | ١٦ | اث | ٦ | ١٧ | ار | ٦ | ١٨ | سب |
| ٧ | ١٦ | ار | ٧ | ١٧ | سب | ٧ | ١٦ | سب | ٧ | ١٧ | ثلا | ٧ | ١٨ | خم | ٧ | ١٩ | اح |
| ٨ | ١٧ | خم | ٨ | ١٨ | اح | ٨ | ١٧ | اح | ٨ | ١٨ | ار | ٨ | ١٩ | ج | ٨ | ٢٠ | اث |
| ٩ | ١٨ | ج | ٩ | ١٩ | اث | ٩ | ١٨ | اث | ٩ | ١٩ | خم | ٩ | ٢٠ | سب | ٩ | ٢١ | ثلا |
| ١٠ | ١٩ | سب | ١٠ | ٢٠ | ثلا | ١٠ | ١٩ | ثلا | ١٠ | ٢٠ | ج | ١٠ | ٢١ | اح | ١٠ | ٢٢ | ار |
| ١١ | ٢٠ | اح | ١١ | ٢١ | ار | ١١ | ٢٠ | ار | ١١ | ٢١ | سب | ١١ | ٢٢ | اث | ١١ | ٢٣ | خم |
| ١٢ | ٢١ | اث | ١٢ | ٢٢ | خم | ١٢ | ٢١ | خم | ١٢ | ٢٢ | اح | ١٢ | ٢٣ | ثلا | ١٢ | ٢٤ | ج |
| ١٣ | ٢٢ | ثلا | ١٣ | ٢٣ | ج | ١٣ | ٢٢ | ج | ١٣ | ٢٣ | اث | ١٣ | ٢٤ | ار | ١٣ | ٢٥ | سب |
| ١٤ | ٢٣ | ار | ١٤ | ٢٤ | سب | ١٤ | ٢٣ | سب | ١٤ | ٢٤ | ثلا | ١٤ | ٢٥ | خم | ١٤ | ٢٦ | اح |
| ١٥ | ٢٤ | خم | ١٥ | ٢٥ | اح | ١٥ | ٢٤ | اح | ١٥ | ٢٥ | ار | ١٥ | ٢٦ | ج | ١٥ | ٢٧ | اث |
| ١٦ | ٢٥ | ج | ١٦ | ٢٦ | اث | ١٦ | ٢٥ | اث | ١٦ | ٢٦ | خم | ١٦ | ٢٧ | سب | ١٦ | ٢٨ | ثلا |
| ١٧ | ٢٦ | سب | ١٧ | ٢٧ | ثلا | ١٧ | ٢٦ | ثلا | ١٧ | ٢٧ | ج | ١٧ | ٢٨ | اح | ١٧ | ٢٩ | ار |
| ١٨ | ٢٧ | اح | ١٨ | ٢٨ | ار | ١٨ | ٢٧ | ار | ١٨ | ٢٨ | سب | ١٨ | ٢٩ | اث | ١٨ | محرم ١ | خم |
| ١٩ | ٢٨ | اث | ١٩ | ٢٩ | خم | ١٩ | ٢٨ | خم | ١٩ | ٢٩ | اح | ١٩ | ٣٠ | ثلا | ١٩ | ٢ | ج |
| ٢٠ | ٢٩ | ثلا | ٢٠ | رمضان ١ | ج | ٢٠ | ٢٩ | ج | ٢٠ | ذو القعدة ١ | اث | ٢٠ | ذو الحجة ١ | ار | ٢٠ | ٣ | سب |
| ٢١ | ٣٠ | ار | ٢١ | ٢ | سب | ٢١ | ٣٠ | سب | ٢١ | ٢ | ثلا | ٢١ | ٢ | خم | ٢١ | ٤ | اح |
| ٢٢ | شعبان ١ | خم | ٢٢ | ٣ | اح | ٢٢ | شوال ١ | اح | ٢٢ | ٣ | ار | ٢٢ | ٣ | ج | ٢٢ | ٥ | اث |
| ٢٣ | ٢ | ج | ٢٣ | ٤ | اث | ٢٣ | ٢ | اث | ٢٣ | ٤ | خم | ٢٣ | ٤ | سب | ٢٣ | ٦ | ثلا |
| ٢٤ | ٣ | سب | ٢٤ | ٥ | ثلا | ٢٤ | ٣ | ثلا | ٢٤ | ٥ | ج | ٢٤ | ٥ | اح | ٢٤ | ٧ | ار |
| ٢٥ | ٤ | اح | ٢٥ | ٦ | ار | ٢٥ | ٤ | ار | ٢٥ | ٦ | سب | ٢٥ | ٦ | اث | ٢٥ | ٨ | خم |
| ٢٦ | ٥ | اث | ٢٦ | ٧ | خم | ٢٦ | ٥ | خم | ٢٦ | ٧ | اح | ٢٦ | ٧ | ثلا | ٢٦ | ٩ | ج |
| ٢٧ | ٦ | ثلا | ٢٧ | ٨ | ج | ٢٧ | ٦ | ج | ٢٧ | ٨ | اث | ٢٧ | ٨ | ار | ٢٧ | ١٠ | سب |
| ٢٨ | ٧ | ار | ٢٨ | ٩ | سب | ٢٨ | ٧ | سب | ٢٨ | ٩ | ثلا | ٢٨ | ٩ | خم | ٢٨ | ١١ | اح |
| ٢٩ | ٨ | خم | | | | ٢٩ | ٨ | اح | ٢٩ | ١٠ | ار | ٢٩ | ١٠ | ج | ٢٩ | ١٢ | اث |
| ٣٠ | ٩ | ج | | | | ٣٠ | ٩ | اث | ٣٠ | ١١ | خم | ٣٠ | ١١ | سب | ٣٠ | ١٣ | ثلا |
| ٣١ | ١٠ | سب | | | | ٣١ | ١٠ | ثلا | | | | ٣١ | ١٢ | اح | | | |

عام ١٢٨٠ من الهجرة

| تموز يوليه | محرم | ايام | اب اغشت | صفر | ايام | ايلول سبتمبر | ربيع ١ | ايام | تشرين ١ اكتوبر | ربيع ٢ | ايام | تشرين ٢ نوفمبر | جمادى ١ | ايام | كانون ١ دجنبر | جمادى ٢ | ايام |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١ | ١٤ | ار | ١ | ١٥ | سب | ١ | ١٧ | ثلا | ١ | ١٧ | خم | ١ | ١٩ | اح | ١ | ١٩ | ثلا |
| ٢ | ١٥ | خم | ٢ | ١٦ | اح | ٢ | ١٨ | ار | ٢ | ١٨ | ج | ٢ | ٢٠ | اث | ٢ | ٢٠ | ار |
| ٣ | ١٦ | ج | ٣ | ١٧ | اث | ٣ | ١٩ | خم | ٣ | ١٩ | سب | ٣ | ٢١ | ثلا | ٣ | ٢١ | خم |
| ٤ | ١٧ | سب | ٤ | ١٨ | ثلا | ٤ | ٢٠ | ج | ٤ | ٢٠ | اح | ٤ | ٢٢ | ار | ٤ | ٢٢ | ج |
| ٥ | ١٨ | اح | ٥ | ١٩ | ار | ٥ | ٢١ | سب | ٥ | ٢١ | اث | ٥ | ٢٣ | خم | ٥ | ٢٣ | سب |
| ٦ | ١٩ | اث | ٦ | ٢٠ | خم | ٦ | ٢٢ | اح | ٦ | ٢٢ | ثلا | ٦ | ٢٤ | ج | ٦ | ٢٤ | اح |
| ٧ | ٢٠ | ثلا | ٧ | ٢١ | ج | ٧ | ٢٣ | اث | ٧ | ٢٣ | ار | ٧ | ٢٥ | سب | ٧ | ٢٥ | اث |
| ٨ | ٢١ | ار | ٨ | ٢٢ | سب | ٨ | ٢٤ | ثلا | ٨ | ٢٤ | خم | ٨ | ٢٦ | اح | ٨ | ٢٦ | ثلا |
| ٩ | ٢٢ | خم | ٩ | ٢٣ | اح | ٩ | ٢٥ | ار | ٩ | ٢٥ | ج | ٩ | ٢٧ | اث | ٩ | ٢٧ | ار |
| ١٠ | ٢٣ | ج | ١٠ | ٢٤ | اث | ١٠ | ٢٦ | خم | ١٠ | ٢٦ | سب | ١٠ | ٢٨ | ثلا | ١٠ | ٢٨ | خم |
| ١١ | ٢٤ | سب | ١١ | ٢٥ | ثلا | ١١ | ٢٧ | ج | ١١ | ٢٧ | اح | ١١ | ٢٩ | ار | ١١ | ٢٩ | ج |
| ١٢ | ٢٥ | اح | ١٢ | ٢٦ | ار | ١٢ | ٢٨ | سب | ١٢ | ٢٨ | اث | ١٢ | ٣٠ | خم | ١٢ | رجب ١ | سب |
| ١٣ | ٢٦ | اث | ١٣ | ٢٧ | خم | ١٣ | ٢٩ | اح | ١٣ | ٢٩ | ثلا | ١٣ | جمادى ٢ ١ | ج | ١٣ | ٢ | اح |
| ١٤ | ٢٧ | ثلا | ١٤ | ٢٨ | ج | ١٤ | ٣٠ | اث | ١٤ | جمادى ١ ١ | ار | ١٤ | ٢ | سب | ١٤ | ٣ | اث |
| ١٥ | ٢٨ | ار | ١٥ | ٢٩ | سب | ١٥ | ربيع ٢ ١ | ثلا | ١٥ | ٢ | خم | ١٥ | ٣ | اح | ١٥ | ٤ | ثلا |
| ١٦ | ٢٩ | خم | ١٦ | ربيع ١ ١ | اح | ١٦ | ٢ | ار | ١٦ | ٣ | ج | ١٦ | ٤ | اث | ١٦ | ٥ | ار |
| ١٧ | ٣٠ | ج | ١٧ | ٢ | اث | ١٧ | ٣ | خم | ١٧ | ٤ | سب | ١٧ | ٥ | ثلا | ١٧ | ٦ | خم |
| ١٨ | صفر ١ | سب | ١٨ | ٣ | ثلا | ١٨ | ٤ | ج | ١٨ | ٥ | اح | ١٨ | ٦ | ار | ١٨ | ٧ | ج |
| ١٩ | ٢ | اح | ١٩ | ٤ | ار | ١٩ | ٥ | سب | ١٩ | ٦ | اث | ١٩ | ٧ | خم | ١٩ | ٨ | سب |
| ٢٠ | ٣ | اث | ٢٠ | ٥ | خم | ٢٠ | ٦ | اح | ٢٠ | ٧ | ثلا | ٢٠ | ٨ | ج | ٢٠ | ٩ | اح |
| ٢١ | ٤ | ثلا | ٢١ | ٦ | ج | ٢١ | ٧ | اث | ٢١ | ٨ | ار | ٢١ | ٩ | سب | ٢١ | ١٠ | اث |
| ٢٢ | ٥ | ار | ٢٢ | ٧ | سب | ٢٢ | ٨ | ثلا | ٢٢ | ٩ | خم | ٢٢ | ١٠ | اح | ٢٢ | ١١ | ثلا |
| ٢٣ | ٦ | خم | ٢٣ | ٨ | اح | ٢٣ | ٩ | ار | ٢٣ | ١٠ | ج | ٢٣ | ١١ | اث | ٢٣ | ١٢ | ار |
| ٢٤ | ٧ | ج | ٢٤ | ٩ | اث | ٢٤ | ١٠ | خم | ٢٤ | ١١ | سب | ٢٤ | ١٢ | ثلا | ٢٤ | ١٣ | خم |
| ٢٥ | ٨ | سب | ٢٥ | ١٠ | ثلا | ٢٥ | ١١ | ج | ٢٥ | ١٢ | اح | ٢٥ | ١٣ | ار | ٢٥ | ١٤ | ج |
| ٢٦ | ٩ | اح | ٢٦ | ١١ | ار | ٢٦ | ١٢ | سب | ٢٦ | ١٣ | اث | ٢٦ | ١٤ | خم | ٢٦ | ١٥ | سب |
| ٢٧ | ١٠ | اث | ٢٧ | ١٢ | خم | ٢٧ | ١٣ | اح | ٢٧ | ١٤ | ثلا | ٢٧ | ١٥ | ج | ٢٧ | ١٦ | اح |
| ٢٨ | ١١ | ثلا | ٢٨ | ١٣ | ج | ٢٨ | ١٤ | اث | ٢٨ | ١٥ | ار | ٢٨ | ١٦ | سب | ٢٨ | ١٧ | اث |
| ٢٩ | ١٢ | ار | ٢٩ | ١٤ | سب | ٢٩ | ١٥ | ثلا | ٢٩ | ١٦ | خم | ٢٩ | ١٧ | اح | ٢٩ | ١٨ | ثلا |
| ٣٠ | ١٣ | خم | ٣٠ | ١٥ | اح | ٣٠ | ١٦ | ار | ٣٠ | ١٧ | ج | ٣٠ | ١٨ | اث | ٣٠ | ١٩ | ار |
| ٣١ | ١٤ | ج | ٣١ | ١٦ | اث | | | | ٣١ | ١٨ | سب | | | | ٣١ | ٢٠ | خم |

TRÉSOR DE LA POITRINE — GUÉRISON DES RHUMES — PÂTE PECTORALE DE DÉGENÉTAIS Pen

اقراص دجينيتي النافعة لصدر تبرى من عجل من السعال واوجاع الصدر من البرد ونحوه ولو بلغت الدرجة الاخيرة في الشدة وتوقف زيادة السل الرئوي وتبرى من النزلات ونزلات الصبيان العسيرة وصح ذلك عند حذاق الاطباء بعد التجارب العديدة كما هو مذكور في كتاب الطب العملي والجراحة المرتب على حروف اب ج د عند الكلام على السل تباع في بريس بزقاق مونمارتر عدد ١٨ M. Dégenétais, rue Montmartre, 18, Paris. *

LE PAGE, 11, rue de Richelieu.

طبنجة تعمر بست بندقات يرمى بها متتابعة كلها او بعضها على مشيئة الرامي لها قصبة واحدة في اسفلها قطعة متصلة بها فيها ستة اثقاب توضع فيها بنادق الرصاص كلما رمي ببندقة واريد الرمي بغيرها تدور القطعة وتخلف البندقة السابقة بندقة اخرى وتعميرها والرمي بها في غاية السهولة والسرعة دون خشية حصول ضرر لا تكاد تخطى الهدف وتصل بنادقها الى مسافة بعيدة ثمنها ١٠٠ فرنك تباع عند مخترعها لباج في زقاق روشليو عدد ١١ *

PILULES DE CLERAMBOURG حبوب تزيد في شهوة الطعام وتذهب بعقل البطن وتلينه وتطهر الدم ثمن الحقة الصغيرة منها ٦٠ سنتيما ثم التي اكبر منها فرنك وعشرون سنتيما ثم فرنكان واربعون سنتيما تباع في بريس بزقاق سين هونوري ٩٣ rue Saint-Honoré, 93, Paris *

BANDAGES et CEINTURES à pression de BAS en HAUT محازم ومناطق تضغط من الاسفل الى الاعلى تمسك الامعاء كاليد التي توضع على فتحة الفتق اخترعت حديثا لا تباع الا عند مخترعها مدة ١٥ سنة وهي بسيطة خفيفة متينة وبعد انطباقها على المربطا يستطيع المصاب ان يجري ويشتغل ويتحرك الحركات العنيفة من غير حصول ادنى ضرر تباع عند بيير وشريكه في بريس بزقاق فيو اوكستان عدد ١٦

Chez MM. Biers et Ce, rue des Vieux-Augustins, 16, Paris.

EAU ÉCARLATE pour détacher, 56, rue Paradis-Poissonnière, Paris.

FRANCE — ANGLETERRE — DANEMARK — BAVIÈRE — WURTEMBERG — NASSAU — SAXE — HANOVRE

ماء اكارلات لازالة البقع من الثياب المصبوغة على اى لون كان ولا سيما الجوخ ويرجع اليها لونها الاصلي ولمعانه لا رائحة له ثمن القارورة منه فرنك ١/٤ في بريس يباع جملة عند بورديل بياع لعاهل الفرنسيس ولملكة انكليترة ورفيقه بزقاق برادي بواسونيير عدد ٥٦ وبالانفراد بزقاق ريفيفين عدد ٥٥ *

امراض الصدر والمعدة ونفث الدم وسيلانه واجتماعه في مكان من البدن والخفقان توقف ويبرا منها بماء لشل الذي خاصيته تجديد الدم وتفريقه على جميع اجزاء البدن يباع الماء عند لشل الصيدلاني بزقاق لامرتين عدد ٣٥ في بريس وعند صيادلة افريقية والمشرق *

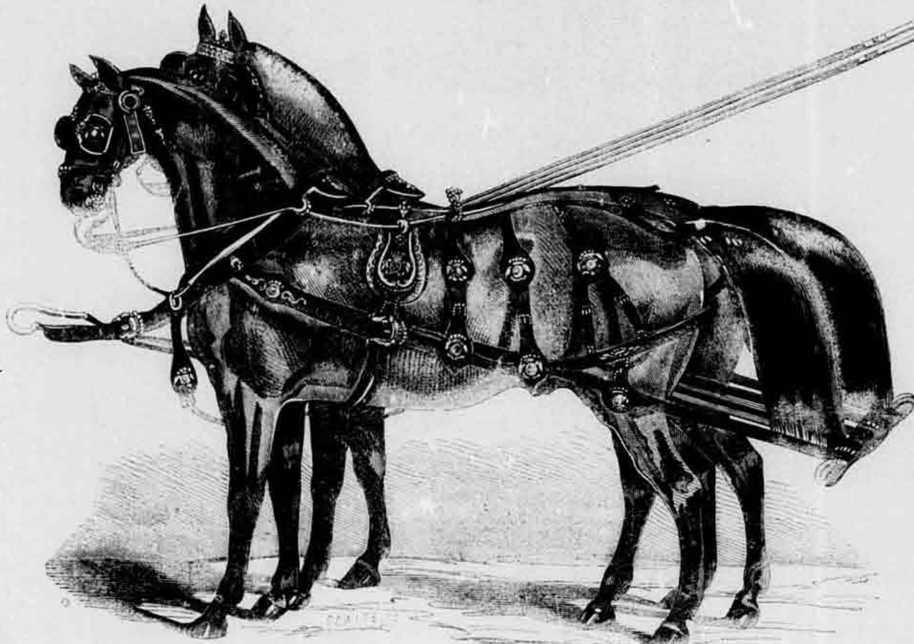
l'Eau de Léchelle PECTORALE, DISTRIBUTIVE ET RÉNOVATRICE DU Sang

MONT-CARMEL (liqueur), dépôt rue Vantadour, 6, Paris

شراب يتناول في اي وقت كان من اليوم يقوي المعدة ويذهب باوجاعها ويعين على الهضم وعلى شهوة الاكل ويخصب البدن يجدد بنيته وينشطه للشبان وللشيوخ لذيذ الطعم لا تمجه النفس قالوا اذا مزج به القهوة او الشاي صارت لهما رائحة عطرة وطعم جيد استنبطه الحكيم فيفر docteur Faivre احد اعضاء مجلس علماء الطب في بريس جزي عليه في العرض العام وفي شركة العلوم بافرنسة وهو نوعان حلو ثمن وللبترا القنينة الكبيرة منه ٦ فرنكات ونصفها ٣ ١/٢ وحريف ثمن قنينته ٨ فرنكات ونصفها ٤ ١/٢ يباع في بريس بزقاق فنتادور عدد ٦ *

طبنجة حديثة تعمر بست بندقات رصاص ويرمى بها الواحدة بعد الاخرى متتابعة توضع في المنطقة هذه صورتها واخرى مثلها تحمل في السرج هي هذه ثمن كل واحدة مائة فرنك تباع عند مخترعها دفيسم في بولفار ديزيتاليان عدد ٣٦

M. Devisme, 36, boulev. des Italiens, Paris *



يوجد في بريس سراج ماهر يسمى كوهر يشتري منه السروج للخيل وحرج الكراريس السلطان المعظم وحضرة باشا سعيد قيا. مصر بزقاق ترونشي عدد ٢ KUHER, sellier-harnacheur, rue Tronchet, 2, Paris.

APPAREIL ÉLECTRO-MÉDICAL de BRETON frères, à Paris, rue Dauphine, 23 يباع في بريس عند الحكيم برتون بزقاق دوفين عدد ٢٣ جهاز كهربا لعلاج الفالج ووجع المفاصل والامراض العصبية التي عجز عنها الاطباء شهد بنفعه مجالس العلماء والاطباء ووجدته احسن الاجهزة ابرا كثيرا من المرضى في بريس وغيرها ولا يوجد في بريس بيمارستان الا وفيه الاقل جهاز او اثنان مع ان البيمارستانات كثيرة بها وينبغي مشورة الطبيب في استعماله لتعرف كيفية العلاج وينجح العمل ثمنه من ١٤٠ فرنك الى ٤٠٠ فرنك حسب كثرة زينته ورونقه وقلتهما وكل جهاز يصحبه مكتوب مذكور فيه كيفية العلاج *

EAU DES CORDILIÈRES ماء يسكن اوجاع الاضراس الشديدة في الحين ويبرى من جميع امراضها ويوقف رمها وفسادها ويمنع حدوثهما قد شهد كثير من الاطباء بعد التجارب العديدة بانه لا يماثله شيء من الادوية في ذلك مع كل قارورة منه شرح كيفية العلاج يباع في بريس عند مادام نوكيس في زقاق ريفولي عدد ٣٣

Mme Nougues, rue Rivoli, 33, Paris.

PHARMACIES DE POCHE Marinier جهاز اقرابادين يوضع في الجيب يحتوي على ادوية برء ساعة لغالب الامراض الباطنة والاجراح وعلى الات جراحة ينتفع الطبيب والجندي والمسافر والصياد وغيرهم ومعه شرح كيفية العلاج يباع مفردا في فوبورك مونمارتر عدد ٧٦ faubourg Montmartre, 76 جملة في زقاق سينت كروا دلابرتونري عدد ٥٤ ببريس rue Sainte Croix de la Bretonnerie, 54, Paris *

VÉRITABLES GRAINS DE SANTÉ DU DOCTEUR FRANCK

حبوب مسهلة نافعة للصحة لما رات الدولة الافرنسية نفعها واسهالها من غير مضرة تحصل للمرضى وانه لا يعدلها شيء في حسن فعلها اباحت العلاج بها منذ ستين سنة في افرنسة اذا تناولت في الاوقات المعينة في كيفية العلاج فتحفظ البدن من عدة امراض كالسكتة والفالج والربو واوجاع المفاصل واوجاع مرض الاعيا واوجاع المعدة وضعفها وتحدث شهوة الاكل وتذهب برياح البطن والامعاء وتسهل خروج المواد اللزجة المحتبسة في الحلق وغيره وتفتح سدد الكبد والطحال وتقتل دود الامعاء وتذهب به ثمن الحقة ثلثة فرنكات وثمن نصفها فرنك ونصف يبعث الى المشتري بكيفية تناولها مكتوبة في ثماني صفحات مجانا تباع عند ليفيفيل بزقاق نوف سينتوكوستان عدد ٤٥ في بريس

M. LÉVÉVILLE, directeur des bureaux de la pharmacie LEROY, à Paris, rue Neuve Saint-Augustin, 45 *

صاحباه سوس الاخوان بساحة البورسة عدد ٣١ في بريس

SUSSE frères, Place de la Bourse, 31. PARIS

مشغل نحاس اصفر للزينة اثاث البيت وغيرها وحقق ساعات للمنزل ثمنها من خمسين اونكا الى الف *

Fluide de Java, coloration naturelle des cheveux, M. CAUSSE. 59, rue Neuve Saint-Augustin, Paris. ماء جاوة يرجع الشيب الى لونه الاصلي الطبيعي من غير ان يصبغه ومن غير كلفة ولا علاج وانما يدهن به الشعر بقطعة صغيرة من الاسفنج ونحوها بعد ان تخضخض القارورة يفعل ذلك مساء قبل النوم مدة سبعة ايام ثم مرة او اثنتين في الاسبوع لحفظ لون الشعر وبقائه على ما هو عليه ثمن القارورة ٥ فرنكات يباع عند كوس بزقاق نوف سينتوكوستان عدد ٥٩ في بريس *

يباع عند الصيدلاني كريمول في بريس بزقاق لافلياد عدد ٧ M. GRIMAULT, pharmacien, rue de la Feuillade, 7, à Paris وفي القسطنطينية عند التاجر دلا سودة وفي ازمير عند نيكولا راديسيش وفي الاسكندرية عند نيكلاي وفي مصر عند هاردي وفي الجزاير عند نيكريبي كلهم صيادلة فوسفات الحديد PHOSPHATE DE FER الذي يحتوي على الحديد المايع ويجمع مواد العظام وقد جرب في بيمارستانات بريس انه يفوق حبوب د فالي الشهيرة النفع يبرى عن عجل من اصفرار الجلد واوجاع المعدة وعدم الهضم وعسره ومن قلة الدم وعدم القوى وعدم شهوة الاكل ومن تعسر الحيض ومن سيلان المواد من الرحم *

INJECTION VÉGÉTALE AU MATICO ودواء مايع مستخرج من النبات يحتقن به في الذكر يبرى عن عجل من قروح المثانة وسيلان المواد العفنة من الذكر بسبب عدم الاحتماء في الجماع لا يحدث وجعا في مجرى القضيب ولا يضيقه يفوق جميع الادوية المعروفة الى الان التي يحتقن بها المركبة من مواد معدنية شهد بنفعه اكابر الاطباء وعالجوا به في البيمارستانات لم يرتض مجلس اطباء سين بطرسبورك الا هذا الدواء لعلاج ما ذكر *

COMMISSION — EAU DE COLOGNE — INVENTEURS DU LAIT DE CACAO — DU GRAND CORDON — EXPORTATION — PARFUMERIE DU MONDE ELEGANT

ماء الكولونية المسمى كران كردون اي الشريط الكبير Eau de Cologne du Grand Cordon استنبطه الحكيم دليتريس يفوق ماء كولونية جرمانية وهو احسن المياه الموجودة الى الان ولبن الكاكاو Lait de Cacao المستنبط حديثا يذهب بالنمش والكلف والبقع التي في الجلد ودهن السوسن Crême de Lys des vallées يحفظ لون البدن ورونقه والدهن الملكي لحفظ الشعر وزينته Pommade Impériale وصابون الملوك عليه علامة الملك الذي يشتري اهل بلاده منه وخل وماء بنفسج مدينة نيس ممزوجان Vinaigre et Eau aux violettes de Nice, تباع في زقاق دانكان عدد ١١ ببريس 11, rue d'Enghien *

PILULES DEHAUT

قد استنبط طبيب افرنسي يسمى دهو حبوبا مسهلة ونافعة لامراض كثيرة مخالفة لجميع المساهل لانها لا يحسن فعلها الا اذا تناولها الانسان مع الاطعمة الجيدة والاشربة القوية وانضمت معها والاشربة كالقهوة والشاي ومرق اللحم السمين والفقاع المعروف عند العامة بالبيرة وغيرها والقدر المستعمل منها يختلف باختلاف الاسنان والقوى واعتيادها وعدمه تتناول في اي وقت من اوقات اليوم مما يوافق الانسان ليكون متفرغا من اشغاله عند فعلها ووقوع الاسهال ثمن الحقة الكبيرة منها ٥ فرنكات والصغيرة فرنكان ونصف تباع في بريس في صيدلية الطبيب دهو M. DEHAUT وتوجد عند الصيادلة المشهورة في البلاد الاجنبية وعند وكلاء هذه الصحيفة *

DEMARSON et PETIT, 21, rue Martel. عطار في بريس بزقاق مرتل عدد ٢١ يسمى دامرسون بتي يوجد عنه كثير من اصناف العطر النفيسة تسمى ددرويد باسم روساء عبدة الاوثان من قدماء افرنسة منها صابون عصارة توت الارض وصابون عصارة البندق وصابون عصارة الخس ودهن ددرويد وماء الكلونية وارواح عطرة لتطييب رائحة المناديل ومياه لتبييض الاسنان وتنظيفها وحفظها وخلاصات انواع كثيرة من الطيب النفسة وغير ذلك *


Le Directeur-Gérant : F. BOURGADE.

939 — Paris — Imprimerie orientale de H. Carion, 64, rue Bonaparte.